



# Stage Line®

**EMG-450**  
Best.-Nr. 23.2640

**EMG-700**  
Best.-Nr. 23.2650



## **D** Elektret-

## **A** Schwanenhals-Mikrofon

**CH**

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

### 1 Einsatzmöglichkeiten

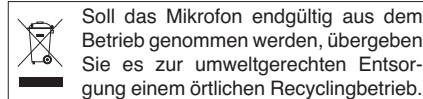
Dieses Elektret-Schwanenhals-Mikrofon mit Nierencharakteristik ist für die Schallumwandlung von Sprache konzipiert und eignet sich optimal für den Einsatz auf der Bühne und für DJ-Anwendungen. Es ist speziell für Mischpulte vorgesehen, die über einen XLR-Mikrofonanschluss auf der Frontseite verfügen.

Für den Betrieb benötigt das Mikrofon eine Spannung von 9–48 V<sub>~</sub>, d. h. es kann nur an einen Mikrofoneingang mit einer entsprechenden Phantomspeisung angeschlossen werden.

### 2 Hinweise für den sicheren Gebrauch

Das Mikrofon entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und ist deshalb mit **CE** gekennzeichnet.

- Setzen Sie das Mikrofon nur im Innenbereich ein und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0–40 °C).
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, auf keinen Fall Chemikalien oder Wasser.
- Wird das Mikrofon zweckentfremdet, falsch angeschlossen oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Mikrofon übernommen werden.



### 3 Inbetriebnahme

- 1) Den beiliegenden Windschutz auf das Mikrofon setzen.
- 2) Das Mikrofon auf den XLR-Mikrofoneingang des Audiogerätes (z. B. Mischpult, Verstärker) aufstecken. Der Mikrofoneingang muss mit

einer Phantomspeisung von 9–48 V<sub>~</sub> ausgestattet sein, anderenfalls ist kein Mikrofonbetrieb möglich.

- 3) Den Schwanenhals des Mikrofons wie gewünscht ausrichten.

### 4 Technische Daten

Typ: ..... Elektretmikrofon  
Richtcharakteristik: ... Nierencharakteristik  
Frequenzbereich: ... 60–17 000 Hz  
Empfindlichkeit: ... 3,2 mV/Pa bei 1 kHz  
Impedanz: ..... 300 Ω  
Stromversorgung: ... Phantomspeisung  
9–48 V<sub>~</sub>  
Einsatztemperatur: ... 0–40 °C  
Abmessungen  
EMG-450: ..... Ø 30 mm x 450 mm  
EMG-700: ..... Ø 30 mm x 700 mm  
Gewicht  
EMG-450: ..... 164 g  
EMG-700: ..... 255 g  
Anschluss: ..... XLR, symmetrisch  
Änderungen vorbehalten.

## **GB** Electret

## Gooseneck Microphone

Please read these operating instructions carefully prior to operation and keep them for later use.

### 1 Applications

This electret gooseneck microphone with cardioid characteristic is designed for sound conversion of speech and is ideally suited for stage and DJ applications. It is specially intended for mixers equipped with an XLR microphone connection on the front panel.

For operation, the microphone requires a voltage of 9–48 V<sub>~</sub>, i. e. it can only be connected to a microphone input with a corresponding phantom power.

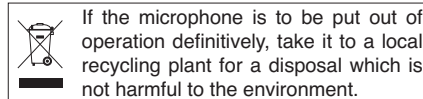
### 2 Safety Notes

The microphone corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

- The microphone is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash

water, high air humidity, and heat (admissible ambient temperature range 0–40 °C).

- For cleaning only use a dry, soft cloth, never use chemicals or water.
- No guarantee claims for the microphone and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if it is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected or not repaired in an expert way.



### 3 Setting into Operation

- 1) Put the supplied windshield on the microphone.
- 2) Connect the microphone to the XLR microphone input of the audio unit (e.g. mixer, amplifier). The microphone input must be equipped with a phantom power of 9–48 V<sub>~</sub>, otherwise no microphone operation will be possible.

- 3) Adjust the gooseneck of the microphone as desired.

### 4 Specifications

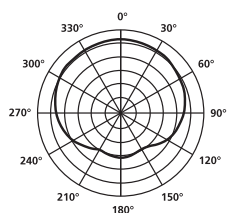
Type: ..... electret microphone  
Pick-up pattern: ..... cardioid  
Frequency range: ... 60–17 000 Hz  
Sensitivity: ..... 3.2 mV/Pa at 1 kHz  
Impedance: ..... 300 Ω  
Power supply: ..... phantom power  
9–48 V<sub>~</sub>  
Ambient temperature: 0–40 °C  
Dimensions  
EMG-450: ..... Ø 30 mm x 450 mm  
EMG-700: ..... Ø 30 mm x 700 mm  
Weight  
EMG-450: ..... 164 g  
EMG-700: ..... 255 g  
Connection: ..... XLR, balanced

Subject to technical modification.

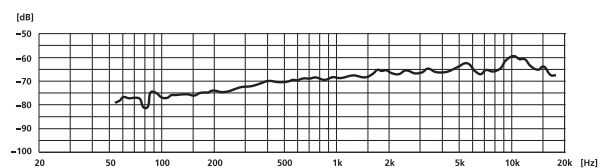


|   |          |          |
|---|----------|----------|
| 1 | Masse    | ground   |
| 2 | Signal + | signal + |
| 3 | Signal - | signal - |

Kontaktbelegung des Steckers  
Configuration of the plug



Richtcharakteristik  
Polar pattern



Frequenzgang  
Frequency response



# Stage Line®

**EMG-450**

Best.-Nr. 23.2640

**EMG-700**

Best.-Nr. 23.2650



## F Microphone électret

### B col de cygne

**CH** Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

#### 1 Possibilités d'utilisation

Le microphone électret col de cygne, cardioïde, est conçu pour la conversion du son de parole et est bien adapté à une utilisation sur scène ou pour des applications DJ. Il est parfait pour être branché à une table de mixage disposant, sur sa face avant, d'une prise micro XLR.

Il requiert pour son fonctionnement une tension de 9–48 V $\pm$ : il ne peut donc être branché qu'à une entrée micro avec une alimentation fantôme correspondante.

#### 2 Conseils d'utilisation

Le microphone répond à toutes les directives nécessaires de l'Union Européenne et porte donc le symbole **CE**.

- Le microphone n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type

de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité élevée et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0–40 °C).

- Pour le nettoyer, utilisez un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques et d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si le microphone est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque le microphone est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

#### 3 Fonctionnement

- Placez la bonnette livrée sur le micro.
- Fixez le microphone sur l'entrée micro XLR de l'appareil audio (p.ex. table de mixage, amplificateur); l'entrée micro doit être dotée

d'une alimentation fantôme 9–48 V $\pm$ , sinon le fonctionnement micro n'est pas possible.

- Dirigez le col de cygne comme souhaité.

#### 4 Caractéristiques techniques

Type: ..... microphone électret

Caractéristique: ..... cardioïde

Bande passante: ..... 60–17 000 Hz

Sensibilité: ..... 3,2 mV/Pa à 1 kHz

Impédance: ..... 300  $\Omega$

Alimentation: ..... fantôme 9–48 V $\pm$

Température

d'utilisation: ..... 0–40 °C

Dimensions

EMG-450: .....  $\varnothing$  30 mm x 450 mm

EMG-700: .....  $\varnothing$  30 mm x 700 mm

Poids

EMG-450: ..... 164 g

EMG-700: ..... 255 g

Branchement: ..... XLR, symétrique

Tout droit de modification réservé.

## I Microfono all'elettretre a collo di cigno

Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro.

#### 1 Possibilità d'impiego

Questo microfono all'elettretre a collo di cigno con caratteristica a cardioide è stato realizzato per la riproduzione della lingua parlata ed è ottimale per l'impiego sul palcoscenico e per DJ. È previsto specialmente per i mixer con collegamento micro XLR sul lato frontale.

Per il funzionamento è richiesta una tensione di 9–48 V $\pm$ ; ciò significa che può essere collegato solo con un ingresso microfono con relativa alimentazione phantom.

#### 2 Avvertenze di sicurezza

Il microfono è conforme a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla **CE**.

- Usare il microfono solo all'interno di locali e proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal

calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).

- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati, o di riparazione non a regola d'arte del microfono, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per il microfono.



Se si desidera eliminare il microfono definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

#### 3 Messa in funzione

- Posizionare la spugna antivento sul microfono.
- Inserire il microfono nell'ingresso micro XLR dell'apparecchio audio (p.es. mixer, amplificatore). L'ingresso microfono deve essere equipaggiato con un'alimentazione phantom. Altrimenti il microfono non può funzionare.

- Orientare il collo di cigno secondo convenienza.

#### 4 Dati tecnici

Tipo: ..... microfono all'elettretre

Caratteristica: ..... a cardioide

Banda passante: ..... 60–17 000 Hz

Sensibilità: ..... 3,2 mV/Pa a 1 kHz

Impedenza: ..... 300  $\Omega$

Alimentazione: ..... alimentazione phantom 9–48 V $\pm$

Temperatura

d'impiego: ..... 0–40 °C

Dimensioni

EMG-450: .....  $\varnothing$  30 mm x 450 mm

EMG-700: .....  $\varnothing$  30 mm x 700 mm

Peso

EMG-450: ..... 164 g

EMG-700: ..... 255 g

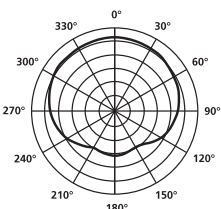
Collegamento: ..... XLR, simmetrico

Con riserva di modifiche tecniche.

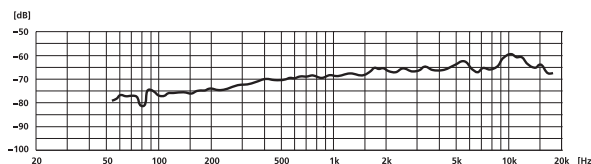


|   |          |           |
|---|----------|-----------|
| 1 | masse    | massa     |
| 2 | signal + | segnale + |
| 3 | signal - | segnale - |

Contacts du connecteur  
Contatti del connettore



Caractéristique de directivité  
Caratteristica direzionale



Courbe de réponse  
Risposta di frequenza